ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2004 *2009*

Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

2008/2305(INI)

8.1.2009

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
1 - 39

Σχέδιο έκθεσης
Giusto Catania
(PE415.022v01-00)

σχετικά με το σχέδιο πολιτικής για το άσυλο, μια ολοκληρωμένη προσέγγιση της προστασίας σε όλη την ΕΕ
(2008/2305(INI))

AM_Com_NonLegReport

Τροπολογία 1
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Γ

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το σύστημα του Δουβλίνου ενδέχεται να συντελέσει στην επιβάρυνση ορισμένων κρατών μελών με δυσανάλογο φόρτο, απλώς και μόνο λόγω της εκτεθειμένης γεωγραφικής τους θέσης,	Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ***το κριτήριο της πρώτης χώρας εισόδου του συστήματος*** του Δουβλίνου ενδέχεται να συντελέσει στην επιβάρυνση ορισμένων κρατών μελών με δυσανάλογο φόρτο, ***ιδίως εκείνων που αντιπροσωπεύουν τα εξωτερικά σύνορα της ΕΕ,*** απλώς και μόνο λόγω της εκτεθειμένης γεωγραφικής τους θέσης,

Or. en

Τροπολογία 2
Martine Roure

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Γ

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το σύστημα του Δουβλίνου ενδέχεται να συντελέσει στην επιβάρυνση ορισμένων κρατών μελών με δυσανάλογο φόρτο, απλώς και μόνο λόγω της εκτεθειμένης γεωγραφικής τους θέσης,	Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το σύστημα του Δουβλίνου ενδέχεται να συντελέσει στην επιβάρυνση ορισμένων κρατών μελών με δυσανάλογο φόρτο, απλώς και μόνο λόγω της εκτεθειμένης γεωγραφικής τους θέσης ***και ότι το συγκεκριμένο φαινόμενο έχει ολέθριες επιπτώσεις τόσο για τα κράτη μέλη όσο και για τους αιτούντες άσυλο***,

Or. fr

Τροπολογία 3
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Γ α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	Γα. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αξιολόγηση της Επιτροπής αποκαλύπτει ότι, το 2005, τα 13 συνοριακά κράτη μέλη της ΕΕ χρειάστηκε να αντιμετωπίσουν αυξημένο αριθμό προκλήσεων λόγω του συστήματος του Δουβλίνου,

Or. en

Τροπολογία 4
Jean-Marie Cavada

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 1

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
1. εκφράζει τη λύπη του διότι ενδέχεται να χρειαστεί να επανακαθοριστεί, ενδεχομένως για το 2012, η προθεσμία για την ολοκλήρωση της δεύτερης φάσης του κοινού ευρωπαϊκού συστήματος ασύλου, το οποίο αναμένεται να εξαλείψει τις υφιστάμενες δυσμενείς διαφορές μεταξύ των συστημάτων ασύλου των κρατών μελών·	1. εκφράζει τη λύπη του διότι ενδέχεται να χρειαστεί να επανακαθοριστεί, ενδεχομένως για το 2012***, λόγω της τροποποίησης της νομικής βάσης που θα επιφέρει η έναρξη ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας,*** η προθεσμία για την ολοκλήρωση της δεύτερης φάσης του κοινού ευρωπαϊκού συστήματος ασύλου, το οποίο αναμένεται να εξαλείψει τις υφιστάμενες δυσμενείς διαφορές μεταξύ των συστημάτων ασύλου των κρατών μελών·

Or. fr

Τροπολογία 5
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 1 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	1α. εφιστά την προσοχή στο γεγονός ότι

	τα ποσοστά αναγνώρισης του καθεστώτος του πρόσφυγα σε ορισμένους υπηκόους τρίτων χωρών κυμαίνονται από περίπου 0% έως 90% στο εσωτερικό των κρατών μελών·

Or. en

Τροπολογία 6
Giusto Catania

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 3 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	3α. χαιρετίζει το γεγονός ότι η Επιτροπή έχει αναγνωρίσει την πρόσβαση για όσους χρήζουν προστασίας ως έναν από τους ευρύτερους στόχους του ενιαίου ευρωπαϊκού συστήματος ασύλου·

Or. en

Τροπολογία 7
Martine Roure

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 4

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
4. ζητεί την παροχή επακριβών δεδομένων από τον οργανισμό Frontex σχετικά με τον αριθμό των αιτούντων άσυλο, στους οποίους αναγνωρίζεται η ιδιότητα αυτή κατά τις επιχειρήσεις που διεξάγονται από τον εν λόγω οργανισμό, καθώς και σχετικά με την τύχη των προσώπων ***που επαναπροωθούνται*** στο πλαίσιο αυτών των επιχειρήσεων·	4. ζητεί την παροχή επακριβών δεδομένων από τον οργανισμό Frontex σχετικά με τον αριθμό των αιτούντων άσυλο, στους οποίους αναγνωρίζεται η ιδιότητα αυτή κατά τις επιχειρήσεις που διεξάγονται από τον εν λόγω οργανισμό, καθώς και σχετικά με την τύχη των προσώπων ***που συλλαμβάνονται και επαναπροωθούνται σε χώρα διέλευσης ή προέλευσης*** στο πλαίσιο αυτών των επιχειρήσεων·

Or. fr

Τροπολογία 8
Giusto Catania

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 4

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
4. ζητεί την παροχή επακριβών δεδομένων από τον οργανισμό Frontex σχετικά με τον αριθμό των αιτούντων άσυλο, στους οποίους αναγνωρίζεται η ιδιότητα αυτή κατά τις επιχειρήσεις που διεξάγονται από τον εν λόγω οργανισμό, καθώς και σχετικά με την τύχη των προσώπων που επαναπροωθούνται στο πλαίσιο αυτών των επιχειρήσεων·	4. ζητεί την παροχή επακριβών δεδομένων από τον οργανισμό Frontex σχετικά με τον αριθμό των αιτούντων άσυλο, στους οποίους αναγνωρίζεται η ιδιότητα αυτή κατά τις επιχειρήσεις που διεξάγονται από τον εν λόγω οργανισμό, καθώς και σχετικά με την τύχη των προσώπων που επαναπροωθούνται στο πλαίσιο αυτών των επιχειρήσεων· ***καλεί την Επιτροπή να καταθέσει πρόταση για την αναθεώρηση της εντολής του Frontex, ούτως ώστε να υπάρξει κατηγορηματική δήλωση ότι η μέριμνα για την προστασία και τα ανθρώπινα δικαιώματα αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της διαχείρισης των εξωτερικών συνόρων της ΕΕ·***

Or. en

Τροπολογία 9
Giusto Catania

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 5 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	5α. χαιρετίζει τις διατάξεις που περιλαμβάνονται στις τελευταίες προτάσεις της Επιτροπής ότι τα κράτη μέλη δεν θα υποβάλλουν σε κράτηση ένα άτομο για τον λόγο και μόνο ότι αυτό ζητεί διεθνή προστασία·

Or. en

Τροπολογία 10
Nicolae Vlad Popa

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 8

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
8. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι η κράτηση των αιτούντων άσυλο μετά την παράνομη είσοδό τους στο έδαφος αρκετών κρατών μελών εξακολουθεί να συνιστά τη συνήθη πρακτική στα εν λόγω κράτη και επικροτεί, ως εκ τούτου, την πρόθεση της Επιτροπής να ενσωματώσει στην οδηγία σχετικά με τις συνθήκες υποδοχής διαδικαστικές εγγυήσεις όσον αφορά την κράτηση·	8. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι η κράτηση των αιτούντων άσυλο μετά την παράνομη είσοδό τους στο έδαφος αρκετών κρατών μελών εξακολουθεί να συνιστά τη συνήθη πρακτική στα εν λόγω κράτη και επικροτεί, ως εκ τούτου, την πρόθεση της Επιτροπής να ενσωματώσει στην οδηγία σχετικά με τις συνθήκες υποδοχής διαδικαστικές εγγυήσεις όσον αφορά την κράτηση· ***στο πλαίσιο αυτό, η κράτηση μπορεί να επιβάλλεται μόνον ως ύστατο μέσο, μόνον εφόσον κρίνεται αναγκαία και μόνον εφόσον υπαγορεύεται ρητά από την εθνική νομοθεσία σύμφωνα με τις υποχρεώσεις των κρατών μελών στο πλαίσιο της διεθνούς νομοθεσίας για τους πρόσφυγες και τα ανθρώπινα δικαιώματα·***

Or. en

Τροπολογία 11
Giusto Catania

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 8

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
8. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι η κράτηση των αιτούντων άσυλο μετά την παράνομη είσοδό τους στο έδαφος αρκετών κρατών μελών εξακολουθεί να συνιστά τη συνήθη πρακτική στα εν λόγω κράτη και επικροτεί, ως εκ τούτου, ***την πρόθεση της Επιτροπής να ενσωματώσει***	8. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι η κράτηση των αιτούντων άσυλο μετά την παράνομη είσοδό τους στο έδαφος αρκετών κρατών μελών εξακολουθεί να συνιστά τη συνήθη πρακτική στα εν λόγω κράτη και επικροτεί, ως εκ τούτου, ***την ενσωμάτωση διαδικαστικών εγγυήσεων***

στην οδηγία σχετικά με τις συνθήκες υποδοχής ***διαδικαστικές εγγυήσεις*** όσον αφορά την κράτηση·

όσον αφορά την κράτηση στην οδηγία σχετικά με τις συνθήκες υποδοχής·

Or. en

Τροπολογία 12
Martine Roure

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 8 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	8α. θεωρεί ότι οι αιτούντες άσυλο θα πρέπει καταρχήν να μην υποβάλλονται σε κράτηση, λόγω της ιδιαίτερα ευάλωτης κατάστασής τους, λαμβάνει γνώση των προτάσεων της Επιτροπής για τον καθορισμό κανόνων που διέπουν την κράτηση ώστε να διασφαλίζεται η αρχή ότι κανείς δεν πρέπει να υποβάλλεται σε κράτηση για τον λόγο και μόνο ότι ζητεί διεθνή προστασία, και ότι κάθε κράτηση πρέπει να είναι αναγκαία, αναλογική και να αποτελεί αντικείμενο ξεχωριστής εξέτασης για κάθε περίπτωση·

Or. fr

Τροπολογία 13
Giusto Catania

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 9

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
9. θεωρεί ουσιώδη την αποσαφήνιση του πεδίου εφαρμογής της νέας οδηγίας σχετικά με τις συνθήκες υποδοχής έτσι ώστε να καλύπτει τα κέντρα κράτησης, τις ζώνες διέλευσης ***και*** τις συνοριακές διαδικασίες·	9. θεωρεί ουσιώδη την αποσαφήνιση του πεδίου εφαρμογής της νέας οδηγίας σχετικά με τις συνθήκες υποδοχής έτσι ώστε να καλύπτει τα κέντρα κράτησης, τις ζώνες διέλευσης, τις συνοριακές διαδικασίες ***και τους μεταφερόμενους του***

συστήματος του Δουβλίνου·

Or. en

Τροπολογία 14
Nicolae Vlad Popa

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 10

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
10. συνιστά τη θέσπιση, στο πλαίσιο της «οδηγίας για την υποδοχή», ενός επίσημου συστήματος για τον προσδιορισμό των ευάλωτων ατόμων, ειδικότερα των ασυνόδευτων ανηλίκων, των εξαρτώμενων ηλικιωμένων, των ατόμων με αναπηρία, των εγκύων, των μόνων γονέων με παιδιά και των ατόμων που έχουν υποστεί τραυματισμούς (βασανιστήρια, βιασμούς, ψυχολογική, σωματική και σεξουαλική βία)·	10. συνιστά τη θέσπιση, στο πλαίσιο της «οδηγίας για την υποδοχή», ενός επίσημου συστήματος για τον ***άμεσο*** προσδιορισμό των ευάλωτων ατόμων, ειδικότερα των ασυνόδευτων ανηλίκων, των εξαρτώμενων ηλικιωμένων, των ατόμων με αναπηρία, των εγκύων, των μόνων γονέων με παιδιά και των ατόμων που έχουν υποστεί τραυματισμούς (βασανιστήρια, βιασμούς, ψυχολογική, σωματική και σεξουαλική βία)·

Or. en

Τροπολογία 15
Giusto Catania

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 10

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
10. ***συνιστά*** τη θέσπιση, στο πλαίσιο της «οδηγίας για την υποδοχή», ενός επίσημου συστήματος για τον προσδιορισμό των ευάλωτων ατόμων, ειδικότερα των ασυνόδευτων ανηλίκων, των εξαρτώμενων ηλικιωμένων, των ατόμων με αναπηρία, των εγκύων, των μόνων γονέων με παιδιά και των ατόμων που έχουν υποστεί τραυματισμούς (βασανιστήρια, βιασμούς, ψυχολογική, σωματική και σεξουαλική	10. ***επικροτεί*** τη θέσπιση, στο πλαίσιο της «οδηγίας για την υποδοχή», ενός επίσημου συστήματος για τον προσδιορισμό των ευάλωτων ατόμων, ειδικότερα των ασυνόδευτων ανηλίκων, των εξαρτώμενων ηλικιωμένων, των ατόμων με αναπηρία, των εγκύων, των μόνων γονέων με παιδιά και των ατόμων που έχουν υποστεί τραυματισμούς (βασανιστήρια, βιασμούς, ψυχολογική, σωματική και σεξουαλική

βία)·	βία)·

Or. en

Τροπολογία 16
Nicolae Vlad Popa

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 11

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
11. εκτιμά ότι είναι απαραίτητη η θέσπιση μιας ενιαίας διαδικασίας αίτησης ασύλου, ***η οποία*** θα πρέπει να ***καλύπτει*** όλες τις αιτήσεις για «διεθνή προστασία» (καθεστώς πρόσφυγα, επικουρική προστασία, προσωρινή προστασία)·	11. εκτιμά ότι είναι απαραίτητη η θέσπιση μιας ενιαίας διαδικασίας αίτησης ασύλου ***και ενιαίων προτύπων για να χαρακτηρισθεί κάποιος πρόσφυγας ή άτομο που χρήζει διεθνούς προστασίας, τα οποία*** θα πρέπει να ***καλύπτουν*** όλες τις αιτήσεις για «διεθνή προστασία» (καθεστώς πρόσφυγα, επικουρική προστασία, προσωρινή προστασία)·

Or. en

Τροπολογία 17
Nicolae Vlad Popa

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 11 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	11α. θεωρεί ότι η οδηγία για τη διαδικασία χορήγησης ασύλου πρέπει να αναθεωρηθεί ούτως ώστε να χορηγείται το δικαίωμα παραμονής στη χώρα ασύλου σε όλους τους αιτούντες άσυλο (δηλ. οι προσφυγές πρέπει να έχουν ανασταλτικό αποτέλεσμα), μέχρι τη χορήγηση ενός ασφαλούς νόμιμου καθεστώτος ή τη δρομολόγηση της επιστροφής·

Or. en

Τροπολογία 18
Jean Lambert

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 12

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
12. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι η Επιτροπή προτίθεται να αποσαφηνίσει τους όρους παροχής επικουρικής προστασίας, ειδικότερα δε για το ότι προτείνει να επανεξετασθεί σε ποιον βαθμό διασφαλίζονται τα δικαιώματα και τα οφέλη των δικαιούχων προστασίας αυτού του τύπου·	12. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι η Επιτροπή προτίθεται να αποσαφηνίσει τους όρους παροχής επικουρικής προστασίας, ειδικότερα δε για το ότι προτείνει να επανεξετασθεί σε ποιον βαθμό διασφαλίζονται τα δικαιώματα και τα οφέλη των δικαιούχων προστασίας αυτού του τύπου· ***το γεγονός αυτό θα πρέπει να διασφαλίζει μεγαλύτερη ισότητα μεταχείρισης σε βελτιωμένο επίπεδο·***

Or. en

Τροπολογία 19
Giusto Catania

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 13

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
13. κρίνει επιθυμητή την κοινή προσέγγιση στα θέματα των πληροφοριών για τη χώρα καταγωγής που έχουν στη διάθεσή τους τα διάφορα κράτη μέλη και ενθαρρύνει την Επιτροπή να εντείνει τις προσπάθειές της για τη δημιουργία μιας κοινής τράπεζας δεδομένων·	13. κρίνει επιθυμητή την κοινή προσέγγιση στα θέματα των πληροφοριών για τη χώρα καταγωγής που έχουν στη διάθεσή τους τα διάφορα κράτη μέλη και ενθαρρύνει την Επιτροπή να εντείνει τις προσπάθειές της για τη δημιουργία μιας κοινής τράπεζας δεδομένων· ***υπογραμμίζει ότι η συγκέντρωση και η παρουσίαση των πληροφοριών σχετικά με τη χώρα προέλευσης και η διαχείριση μιας δικτυακής πύλης θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι συμπεριλαμβάνουν τις εκθέσεις διαφόρων ευυπόληπτων εμπειρογνώμων σχετικά με τη χώρα, ότι***

	οι πληροφορίες είναι προσβάσιμες στο κοινό και ότι δεν συνδέονται με την εφαρμογή τους από τους φορείς λήψης αποφάσεων (ώστε να παραμένουν αμερόληπτες και ανεξάρτητες από πολιτικές επιρροές), καθώς και ότι υπάρχει μια κατάλληλη ισορροπία μεταξύ των κυβερνητικών, των μη κυβερνητικών και των διεθνών πηγών κατά τη συγκέντρωση των πληροφοριών σχετικά με τη χώρα προέλευσης·

Or. en

Τροπολογία 20
Nicolae Vlad Popa

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 14

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
14. εκτιμά ότι, κατά την αναθεώρηση του «κανονισμού του Δουβλίνου», δέον είναι να προβλεφθεί ένας μηχανισμός ***παγώματος*** των μεταφορών προς τα κράτη μέλη που, λόγω των περιορισμένων τους δυνατοτήτων υποδοχής, δεν είναι ενδεχομένως σε θέση να εξετάσουν επαρκώς τις αιτήσεις ασύλου·	14. εκτιμά ότι, κατά την αναθεώρηση του «κανονισμού του Δουβλίνου», δέον είναι να προβλεφθεί ένας μηχανισμός ***αναστολής*** των μεταφορών ***ή/και επιστροφών*** προς τα κράτη μέλη που, λόγω των περιορισμένων τους δυνατοτήτων υποδοχής, ***δεν μπορούν να εγγυηθούν μια πλήρη και δίκαιη ακρόαση των αιτήσεων χορήγησης ασύλου ή*** δεν είναι ενδεχομένως σε θέση να εξετάσουν επαρκώς τις αιτήσεις ασύλου·

Or. en

Τροπολογία 21
Simon Busuttil

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 14

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
14. εκτιμά ότι, κατά την αναθεώρηση του «κανονισμού του Δουβλίνου», δέον είναι να προβλεφθεί ένας μηχανισμός παγώματος των μεταφορών προς τα κράτη μέλη που, λόγω των περιορισμένων τους δυνατοτήτων υποδοχής, δεν είναι ενδεχομένως σε θέση να εξετάσουν επαρκώς τις αιτήσεις ασύλου·	14. εκτιμά ότι, κατά την αναθεώρηση του «κανονισμού του Δουβλίνου», δέον είναι να προβλεφθεί ένας μηχανισμός παγώματος των μεταφορών προς τα κράτη μέλη που, λόγω των περιορισμένων τους δυνατοτήτων υποδοχής, δεν είναι ενδεχομένως σε θέση να εξετάσουν επαρκώς τις αιτήσεις ασύλου ***ή αντιμετωπίζουν δυσανάλογες πιέσεις κυρίως λόγω των γεωγραφικών ή των δημογραφικών τους συνθηκών***·

Or. en

Τροπολογία 22
Giusto Catania

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 14

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
14. εκτιμά ότι, κατά την αναθεώρηση του «κανονισμού του Δουβλίνου», δέον είναι να προβλεφθεί ένας μηχανισμός παγώματος των μεταφορών προς τα κράτη μέλη που, λόγω των περιορισμένων τους δυνατοτήτων υποδοχής, δεν είναι ενδεχομένως σε θέση να εξετάσουν επαρκώς τις αιτήσεις ασύλου·	14. εκτιμά ότι, κατά την αναθεώρηση του «κανονισμού του Δουβλίνου», δέον είναι να προβλεφθεί ένας μηχανισμός παγώματος των μεταφορών προς τα κράτη μέλη που, λόγω των περιορισμένων τους δυνατοτήτων υποδοχής, δεν είναι ενδεχομένως σε θέση να εξετάσουν επαρκώς τις αιτήσεις ασύλου***, καθώς και όταν δεν μπορεί να διασφαλιστεί η πρόσβαση σε μια διαδικασία χορήγησης ασύλου***·

Or. en

Τροπολογία 23
Nicolae Vlad Popa

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 14 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	14α. θεωρεί ότι σύμφωνα με τον αναθεωρημένο κανονισμό του Δουβλίνου, στους αιτούντες άσυλο θα πρέπει να χορηγείται το δικαίωμα ένστασης κατά των αποφάσεων εκείνων που προβλέπουν τη μεταφορά τους· οι εν λόγω ενστάσεις θα επιβάλλουν την υποχρέωση στα δικαστήρια να εξετάζουν αυτεπαγγέλτως την ανάγκη αναστολής της επιβολής μιας απόφασης μεταφοράς·

Or. en

Τροπολογία 24
Nicolae Vlad Popa

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 16 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	16α. θεωρεί ότι οι δραστηριότητες της υπηρεσίας υποστήριξης θα πρέπει να περιλαμβάνουν την ανάπτυξη κοινών κατευθυντήριων γραμμών, προκειμένου να διευκολύνεται η ακριβής και ενιαία αξιολόγηση των αιτήσεων χορήγησης ασύλου, προάγοντας την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών, παρακολουθώντας την υλοποίηση και την εφαρμογή της σχετικής νομοθεσίας της ΕΕ (υποστηρίζοντας τον ρόλο της Επιτροπής ως θεματοφύλακα των Συνθηκών)·

Or. en

Τροπολογία 25
Jean Lambert

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 16 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	16α. θεωρεί ότι θα πρέπει να λαμβάνεται ουσιαστικά υπόψη η παρακολούθηση της μεταχείρισης όσων επιστρέφουν στη χώρα προέλευσης ή αναχώρησής τους ως αποτέλεσμα απόρριψης αιτήσεων προστασίας, ούτως ώστε να εξετάζεται η αποτελεσματικότητα της διαδικασίας λήψης αποφάσεων·

Or. en

Τροπολογία 26
Nicolae Vlad Popa

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 17 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	17α. θεωρεί ότι όλοι οι φορείς λήψης αποφάσεων πρέπει να έχουν ίση πρόσβαση σε επιστημονικές και αντικειμενικές πληροφορίες για τη χώρα προέλευσης, οι οποίες συνιστούν εργαλείο καίριας σημασίας τόσο για τις αρχές χορήγησης ασύλου και τις αρχές εξέτασης των ενστάσεων όσο και για τους αιτούντες άσυλο, που βασίζονται σε αυτές τις πληροφορίες για να εξακριβώσουν ευκολότερα το αίτημά τους για διεθνή προστασία·

Or. en

Τροπολογία 27
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 17 α (νέα) (after title)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	17α. αναγνωρίζει τη σημασία της ένταξης των υπηκόων τρίτων χωρών για λόγους ασφάλειας και για οικονομικούς λόγους·

Or. en

Τροπολογία 28
Jean Lambert

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 21

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
21. επικροτεί την πρόθεση της Επιτροπής να προτείνει τροποποίηση της οδηγίας για τις συνθήκες υποδοχής προκειμένου να διευκολύνει την πρόσβαση των αιτούντων άσυλο στην αγορά εργασίας, δεδομένου ότι η ενσωμάτωσή τους στον επαγγελματικό κόσμο συνιστά βασική προϋπόθεση για την ένταξή τους·	21. επικροτεί την πρόθεση της Επιτροπής να προτείνει τροποποίηση της οδηγίας για τις συνθήκες υποδοχής προκειμένου να διευκολύνει την πρόσβαση των αιτούντων άσυλο στην αγορά εργασίας, δεδομένου ότι η ενσωμάτωσή τους στον επαγγελματικό κόσμο συνιστά βασική προϋπόθεση για την ένταξή τους· ***και επίσης συνδράμει στην ανάπτυξη δεξιοτήτων που θα μπορούσαν, μεταξύ άλλων, να αποβούν χρήσιμες σε περίπτωση επιστροφής·***

Or. en

Τροπολογία 29
Giusto Catania

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 21

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
21. επικροτεί την ***πρόθεση*** της Επιτροπής ***να προτείνει τροποποίηση της οδηγίας*** για τις συνθήκες υποδοχής προκειμένου να διευκολύνει την πρόσβαση των αιτούντων	21. επικροτεί την ***πρόταση*** της Επιτροπής ***στην οδηγία*** για τις συνθήκες υποδοχής προκειμένου να διευκολύνει την πρόσβαση των αιτούντων άσυλο στην αγορά

άσυλο στην αγορά εργασίας, δεδομένου ότι η ενσωμάτωσή τους στον επαγγελματικό κόσμο συνιστά βασική προϋπόθεση για την ένταξή τους·	εργασίας, δεδομένου ότι η ενσωμάτωσή τους στον επαγγελματικό κόσμο συνιστά βασική προϋπόθεση για την ένταξή τους·

Or. en

Τροπολογία 30
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 21 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	21α. θεωρεί ότι, κατά τον προσδιορισμό του αρμόδιου κράτους μέλους, το σύστημα ασύλου θα πρέπει να διευκολύνει την ένταξη λαμβάνοντας υπόψη την αναγνώριση των τίτλων σπουδών, των επαγγελματικών προσόντων και των δεξιοτήτων του αιτούντος άσυλο που πρέπει να καλύπτουν τις οικονομικές ανάγκες του κράτους μέλους υποδοχής·

Or. en

Τροπολογία 31
Simon Busuttil

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 22

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
22. επιμένει στην ανάγκη να ενισχυθεί η πρόσβαση των δικαιούχων επικουρικής προστασίας σε κοινωνικές και οικονομικές παροχές, γνωρίζοντας ότι τούτο είναι καθοριστικής σημασίας για την επιτυχή ενσωμάτωσή τους·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 32
Giusto Catania

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 22

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
22. ***επιμένει στην*** ανάγκη να ενισχυθεί η πρόσβαση των δικαιούχων επικουρικής προστασίας σε κοινωνικές και οικονομικές παροχές, γνωρίζοντας ότι τούτο είναι καθοριστικής σημασίας για την επιτυχή ενσωμάτωσή τους·	22. ***συνιστά να μην υπάρχει καμία διαφορά μεταξύ των δικαιωμάτων που χορηγούνται σε πρόσφυγες και σε δικαιούχους επικουρικής προστασίας· υπογραμμίζει ιδίως την*** ανάγκη να ενισχυθεί η πρόσβαση των δικαιούχων επικουρικής προστασίας σε κοινωνικές και οικονομικές παροχές, γνωρίζοντας ότι τούτο είναι καθοριστικής σημασίας για την επιτυχή ενσωμάτωσή τους·

Or. en

Τροπολογία 33
Simon Busuttil

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 24

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
24. είναι της άποψης ότι η αλληλεγγύη δεν μπορεί να περιορίζεται μόνο στη χορήγηση οικονομικών μέσων και ***ότι θα πρέπει να αφορά περισσότερο την ανάπτυξη*** μηχανισμών εσωτερικής επανεγκατάστασης, σε εθελοντική βάση, ***που*** θα μπορούσαν να διασφαλίσουν την υποδοχή των δικαιούχων διεθνούς προστασίας από διαφορετικό κράτος μέλος από εκείνο που τους έχει εκχωρήσει το δικαίωμα της εν λόγω προστασίας·	24. είναι της άποψης ότι η αλληλεγγύη δεν μπορεί να περιορίζεται μόνο στη χορήγηση οικονομικών μέσων και ***ζητεί την αποτελεσματική εφαρμογή των*** μηχανισμών εσωτερικής επανεγκατάστασης ***και μετακίνησης*** σε εθελοντική βάση, ***όπως προβλέπεται από το Ευρωπαϊκό Σύμφωνο για τη μετανάστευση και το άσυλο· τα μέτρα αυτά*** θα μπορούσαν να διασφαλίσουν την υποδοχή των δικαιούχων διεθνούς προστασίας από διαφορετικό κράτος μέλος από εκείνο που τους έχει εκχωρήσει το δικαίωμα της εν λόγω προστασίας·

Or. en

Τροπολογία 34
Giusto Catania

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 24

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
24. είναι της άποψης ότι η αλληλεγγύη δεν μπορεί να περιορίζεται μόνο στη χορήγηση οικονομικών μέσων και ότι θα πρέπει να αφορά περισσότερο την ανάπτυξη μηχανισμών εσωτερικής ***επανεγκατάστασης***, σε εθελοντική βάση, που θα μπορούσαν να διασφαλίσουν την υποδοχή των δικαιούχων διεθνούς προστασίας από διαφορετικό κράτος μέλος από εκείνο που τους έχει εκχωρήσει το δικαίωμα της εν λόγω προστασίας·	24. είναι της άποψης ότι η αλληλεγγύη δεν μπορεί να περιορίζεται μόνο στη χορήγηση οικονομικών μέσων και ότι θα πρέπει να αφορά περισσότερο την ανάπτυξη μηχανισμών εσωτερικής ***ανακατανομής***, σε εθελοντική βάση, που θα μπορούσαν να διασφαλίσουν την υποδοχή των δικαιούχων διεθνούς προστασίας από διαφορετικό κράτος μέλος από εκείνο που τους έχει εκχωρήσει το δικαίωμα της εν λόγω προστασίας·

Or. en

Τροπολογία 35
Giusto Catania

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 26

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
26. ενθαρρύνει τη σύσταση, υπό την αιγίδα της μελλοντικής υπηρεσίας για τη στήριξη του δικαιώματος παροχής ασύλου, ομάδων εμπειρογνωμόνων σε θέματα ασύλου που θα μπορούσαν να συνδράμουν τα κράτη μέλη που γνωρίζουν φαινόμενα αιφνίδιων και μαζικών εισροών αιτούντων άσυλο, τις οποίες δεν θα ήταν σε θέση να αντιμετωπίσουν·	26. ενθαρρύνει τη σύσταση, υπό την αιγίδα της μελλοντικής υπηρεσίας για τη στήριξη του δικαιώματος παροχής ασύλου, ομάδων εμπειρογνωμόνων σε θέματα ασύλου ***που θα περιλαμβάνουν αντιπροσώπους από την Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες (UNHCR) και από ΜΚΟ, οι οποίοι*** γνωρίζουν φαινόμενα αιφνίδιων και μαζικών εισροών αιτούντων άσυλο, τις οποίες δεν θα ήταν σε θέση να αντιμετωπίσουν·

Or. en

Τροπολογία 36
Martine Roure

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 26 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	26α. ζητεί από την Επιτροπή να εξετάσει την πιθανότητα δημιουργίας ενός ευρωπαϊκού μηχανισμού μεταφοράς της διεθνούς προστασίας, υπό τον έλεγχο τη μελλοντικής υπηρεσίας υποστήριξης, προκειμένου να είναι δυνατή η κυκλοφορία των προσφύγων στην Ευρώπη και να αποσυμφορηθεί ο φόρτος ορισμένων κρατών μελών·

Or. fr

Τροπολογία 37
Giusto Catania

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 27 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	27α. υποστηρίζει συμφωνίες για την παρακολούθηση των συνόρων μεταξύ των εθνικών αρχών, της Ύπατης Αρμοστείας των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες (UNHCR) και των ΜΚΟ στην ΕΕ, καθώς και τη διάθεση πόρων για τον σκοπό αυτό στο πλαίσιο του ταμείου εξωτερικών συνόρων της ΕΕ·

Or. en

Τροπολογία 38
Giusto Catania

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 29

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
29. αναγνωρίζει τη σημασία της ενίσχυσης των ικανοτήτων υποδοχής στις χώρες πρώτου ασύλου και της ανάπτυξης, σε ευρωπαϊκό επίπεδο και σε στενή συνεργασία με την Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες, ενός προγράμματος για την επανεγκατάσταση, με το οποίο θα θεσπίζονται κοινά κριτήρια και μηχανισμοί συντονισμού·	29. αναγνωρίζει τη σημασία της ενίσχυσης των ικανοτήτων υποδοχής στις χώρες πρώτου ασύλου και της ανάπτυξης, σε ευρωπαϊκό επίπεδο και σε στενή συνεργασία με την Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες ***και τις ΜΚΟ***, ενός προγράμματος για την επανεγκατάσταση, με το οποίο θα θεσπίζονται κοινά κριτήρια και μηχανισμοί συντονισμού·

Or. en

Τροπολογία 39
Jean Lambert

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 29 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	29α. ζητεί επίσης τη διενέργεια αξιολόγησης για την επάρκεια των πόρων που προορίζονται για τη λήψη μέτρων σε τρίτες χώρες, για παράδειγμα –προστασία στο εσωτερικό της περιοχής– ιδίως υπό το φως της διαπίστωσης του Κοινοβουλίου ότι τα συγκεκριμένα μέτρα απαιτούν πρόσθετη χρηματοδότηση και όχι ανακατανομή των αναπτυξιακών πόρων·

Or. en